



༄༅། །སངས་རྒྱལ་སྤྲུལ་སྲུང་བསྐྱེད་པ་བླུས་བདུད་ཅིའི་ཐོག་པ་བཞུགས་སོ།  
*The Meditation and Mantra Recitation of the Medicine Buddha  
called the "Drop of Ambrosia"*



།སྐྱབས་སེམས་ནི། །སངས་རྒྱལ་ཚེས་དང་ཚོགས་མཚོག་དགེ་འདུན་ལ།

SANG-GYE CHÖ-DANG TSHOG-CHOG GE-DUN LA/

*Refuge and Cultivation of Bodhicitta:* In the Buddha, Dharma and Sangha, I take refuge respectfully through my

།སྒོ་གསུམ་གྱུས་པས་དྲག་དུ་སྐྱབས་སུ་མཚི། །སྤྱུག་བསྐྱེད་མནར་བའི་མ་གྱུར་འགྲོ་བ་རྣམས།

GO-SUM GU'I-PAY TAG-TU KYAB-SU CHI/ DUG-NGEL NAR-WAY MA-GYUR DRO-WA NAM/

three doors. I cultivate the mind to establish in the unsurpassed enlightenment, all suffering sentient beings who

།སླ་མིང་གོ་འཕང་འགོད་ཕྱིར་སེམས་བསྐྱེད་དོ། །ལན་གསུམ་བཟོད།

LA-ME GO-PHANG GÖ-CHYIR SEM-KYE DO/

have been my mothers. Repeat three times.



མཚན་པ། འཛོལ་མཁའ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ་ས་པུ་རི་ལྷ་ར་ཨུལྷི་པུ་ཏི་ཚུ་སྐྱུ་ པུའྱ། པུའྱ།

Offering: OM SARWA TATHGATA SAPARIWARA ARGHAM PRATITSA SWAHA/ PADYAM/ PUSHPAM/

ལྷུ་པུ། ལྷུ་ལོ་ཀླ། ལྷུ། རི་ལྷི་ཏེ། འཕྲ་པུ་ཏི་ཚུ་ཡི་སྐྱུ་ འཛོལ་པ།

DHUPAM/ ALOKAM/ GHANDE/ NAIWITE/ SHAPTA PRATITSA SWAHA

འབཛོད་པ་ནི། འབྲུག་ས་ཇི་ཀུན་ལ་སྟོམས་པའི་བཙོམ་ལྡན་འདས། མཚན་ཙམ་ཐོས་པས་ངན་འགྲོའི་སྐྱུ་བསྐྱེལ་

THUG-JE KUN-LA NYOM-PAY CHOM-DEN-DE/ TSHEN-TSAM THÖ-PE NGEN-DRO DUG-NGEL SEL/

Praise: I praise and prostrate to the Medicine Buddha, who radiates the light of the Vaidurya jewel. Exalted one,

4

༄༅། འཕེལ། འདུག་གསུམ་ནད་སེལ་སངས་རྒྱས་སྐྱེ་གྱི་སྒྲ། འབྲུ་ཏུའི་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།

DUG-SUM NE-SEL SANG-GYE MEN-GYI LA/ BE-DUR YA-I WÖ-LA CHAG-TSHEL TÖ/

your compassion pervades all beings, dispelling the suffering of the lower realms and the sickness of the three

ཁྱེ། འཕྲིག་མེད་ནས་བསལས་སྐྱིག་བཤམས་དགེར་ཡི་རང། འཕྲིག་གསུམ་ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་མེད་ཅིང།

THOG-ME NE-SAG DIG-SHAG GER-YI RANG/ THEG-SUM CHÖ-KYI KHOR-LO KOR-DZAY CHING/

poisons by the mere hearing of your name. I confess the evil deeds which I have accumulated from beginningless

འབྲུ་ངན་མི་འདའ་སྲིད་མཐར་བཞུགས་པར་གསོལ།

NYA-NGEN MI-DA SI-THAR SHUG-PAR SOL/

time. I rejoice in all virtue. I beseech you to turn the wheel of Dharma of the three Yanas, and abide until the end of Samsara .

5

6

། །ལྷ་མ་སྐྱེན་པའི་རྒྱལ་པོ་བཙུག་ལྷན་འདས། །དོན་གཉིས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་དཔལ་མངའ་བ།

LA-ME MEN-PAY GYEL-PO CHOM-DEN DE/ DON-NYI LHUN-GYI DRUB-PAY PEL-NGA WA/

The exalted one, Lama, the king of Medicine, you possess the glory of the spontaneous establishment of the two

།དག་གསུམ་ནད་གྱིས་གཟེར་བའི་འགྲོ་བ་རྣམས། །ནད་མིང་དགའ་བདེའི་དཔལ་ལ་སྤྱད་པར་ཤོག།

DUK-SUM NE-KYI ZIR-WAY DRO-WA NAM/ NE-ME GA-DE PEL-LA CHE-PAR SHOG/

benefits. May all sentient beings who are tortured by the sickness of the three poisons have the glory of joy, happiness and freedom from illness.

7

།བརྒྱས་དམིགས་ནི། །བརྒྱས་པས་རྒྱུད་བསྐྱེད་བདེ་གཤེགས་འཁོར་བཅས་ཀྱི། །སྐྱེ་གསུང་ཐུགས་ལས་འོད་ཟེར་དཔག་མིང་

DE-PE GYÜ-KUL DE-SHEG KHOR-CHE KYI/ KU-SUNG THUG-LE WÖ-ZER PHAG-ME TRÖ/

Recitation of the mantra: I invoke the commitment of the eight Sugatas and retinues by the recitation of the mantras. Limitless light rays

སྤོས། །དམིགས་ཡུལ་གཙོར་བྱས་ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་གྱི། །ཐོག་མིང་ནས་བསགས་ལས་ཉོན་མྱོག་སྐྱེ་བ་དང་།

MIG-YUL TSOR-CHE KHAM-SUM SEM-CHEN GYI/ THOG-ME NE-SAG LE-NYON DIG-DRIB DANG/

of wisdom and compassion manifest from their bodies and pervade myself and all sentient beings especially the ones who are the focus

།ནད་གདོན་དམ་ཚོག་ཉམས་ཆགས་མ་ལུས་སྤངས། །བདེ་གཤེགས་སྐྱས་བཅས་བྱིན་རྒྱལ་ཉིང་འཛིན་རྟོགས།

NE-DON DAM-TSHIG NYAM-CHAG MA-LÜ JYANG/ DE-SHEG SE-CHE JYIN-LAB TING-DZIN TOG/

of my attention. They purify the obscurations of karma, afflictive emotions, sickness, possession, evil deeds and broken samaya which are all purified. In an instant all achieve the various realizations of all the Buddhas and Bodhisattvas.





12

|འགྲོ་བ་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པ། དེ་ཡི་ས་ལ་འགོད་པར་ཤོག །།

DRO-WA CHIG-KYANG MA-LU PA/ DI-YI SA-LA GO-PAR SHOG/

All sentient beings, without exception, may I establish in that state.

|མཚོན་བསྟོན་བཟླས་བསྐྱེམ་བགྲིས་པའི་དགེ་བ་འདིས། |ཚེ་འདིར་ཚེ་རིང་ནད་མིད་བདེ་སྦྱིད་ལྷན།

CHÖ-TÖ DAY-GOM GYI-PAY GE-WA DI/ TSHE-DIR TSHE-RING NE-ME DE-KYI DEN/

By the merit of performing the offerings, praise, recitation and meditation, may I and all sentient beings have very

|འཚི་ཚེ་བེད་རུ་སྤང་ཞིང་ལ་སོགས། |རྣམ་དག་ཞིང་དུ་སངས་རྒྱས་ཞལ་མཐོང་ཤོག །

CHI-TSE BE-DUR YA-NANG SHING-LA SOG/ NAM-DAG SHING-DU SANG-GYE SHAL-THONG SHOG/

long happy lives, free from illness. At the time of death may we see the faces of the Buddhas of the Vaidurya Realm or other pure Buddhafields.

13

༄༅། |འབྱུང་འབྱུར་མ་འོངས་བདག་སོགས་འགྲོ་བ་རྣམས། |སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་པད་མའི་སྦྱིང་པོ་ལས།

JYUNG-GYUR MA-WONG DAG-SOG DRO-WA NAM/ SANG-GYE SHING-DU PE-MAY NYING-PO LE/

In the future, may I and all sentient beings be born in the center of lotuses in Buddhafields

|འབྲུངས་ཏེ་རྒྱ་ཆེན་ཚོགས་གཉིས་རབ་ཚྗོགས་ནས། |སླ་མེད་བྱང་ཆུབ་གོ་འཕང་ཐོབ་གུར་ཅིག །

THRUNG-TE GYA-CHEN TSHOG-NYI RAB-DZOG-NE/ LA-ME JYANG-CHUB GO-PHANG THOB-GYUR CHIG/

and completing the two vast accumulations achieve the state of the highest Enlightenment.

|ཅིས་བཟློན་གཞན་ཡང་བྱའོ།

*Say other aspiration prayers.*